

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



TAR005

PAALIPIHTI

BALGRIP

BALE GRIPPER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan TARMO-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tutustu paalipihdin kaikkiin toimintoihin ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta vain traktorin istuimelta käsin.
- Varmista, että kaikki suojukset ovat asianmukaisesti paikoillaan ja kiinnitetty ennen laitteen käyttöä.
- Älä jätä traktoria tai laitetta ilman valvontaa moottorin ollessa käynnissä.
- Traktorista nouseminen traktorin liikkeessä voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.
- Älä seiso traktorin ja laitteen välissä, kun kytket tai irrotat laitetta.
- Pidä kädet, jalat ja vaatteet etäällä traktorin ja laitteen liikkuvista osista.
- Älä käytä löysiä vaatteita, koruja, huiveja, solmioita jne., koska ne voivat takertua liikkuviin osiin. Sido pitkät hiukset kiinni tai suojaa ne hiusverkolla.
- Kun nostat laitteen ylös, varo sähköjohtoja, puita jne. Varmista, ettei työskentelyalueella ole ihmisiä tai eläimiä.
- Älä koskaan kuljeta ihmisiä laitteen päällä tai kiipeä laitteen päälle traktorin ollessa käynnissä.
- Tutustu laitteessa oleviin varoitustarroihin ja noudata niissä olevia varoituksia ja ohjeita. Varmista, että tarrat ovat hyvässä kunnossa ja luettavissa. Korvaa vahingoittuneet tai puuttuvat varoitustarrat uusilla.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

ERITYISTURVAOHJEET

Maantieturvallisuus

- Hitaasti liikkuvat traktorit, pyörivät laitteet ja traktoriin liitetyt laitteet voivat aiheuttaa vaaratilanteita maantiellä liikkeessaan. Ne on vaikea erottaa etenkin pimeään aikaan.
- Käytä aina varoitusvaloja, kun työskentelet tiellä tai sen läheisyydessä. Käytä aina ajovaloja ja suuntaa ne oikein. Huomioi aina muut tienkäyttäjät ja väistä muuta liikennettä.

Siirtoajo

- Noudata voimassa olevia tieliikennelakeja.
- Käytä aina olosuhteisiin sopivaa ajonopeutta. Enimmäisnopeus laitteen ollessa kiinnitettyä on 30 km/h. Älä ylitä suositeltua nopeutta. Liian suuri ajonopeus voi aiheuttaa traktorin hallinnan menettämisen tai laitteen vaurioitumisen. Huomioi myös aina maaston asettamat erityisvaatimukset ajonopeudelle.
- Vältä äkkinäisiä jarrutuksia, koska ne voivat aiheuttaa traktorin ja laitteen kaatumisen.

Matkustajat

- Ota traktoriin matkustaja vain, jos traktorissa on asianmukainen apumiehen istuin.

Huolto

- Suorita vain sellaisia huoltotoimenpiteitä, joihin sinulla on riittävä pätevyys ja tieto. Käytä asianmukaisia työkaluja ja laitteita laitetta huoltaessasi.
- Huolla laitetta kuivassa ja puhtaassa tilassa.
- Ennen huoltotoimenpiteitä laske laite kokonaan maahan, kytke traktorin seisontajarru päälle, sammuta traktorin moottori ja irrota virta-avain.
- Älä voitele tai korjaa laitetta sen ollessa käytössä.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laitteen kaikki osat ovat hyvässä käyttökunnossa ja asianmukaisesti asennettu.
- Poista kaikki työkalut, laitteet ja osat laitteesta, ennen kuin käytät sitä.
- Puhdista laite käytön jälkeen öljystä, rasvasta ja kasvien jäännöksistä.

Valmistaudu hätätilanteisiin

- Valmistaudu yllättävään tulipaloon.
- Pidä ensiapulaukku ja sammutin helposti saatavilla.
- Tallenna hyödylliset hätänumerot puhelimeesi hätätilanteen varalle.

Suojavarusteet

- Käytä suojavaatteita, -varusteita ja -kenkiä.
- Käytä työhön sopivia vaatteita ja varusteita. Älä käytä löysiä vaatteita.
- Pitkäkestoinen altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovamman tai kuulon menetyksen. Käytä siksi asianmukaisia kuulosuojaimia.
- Laitteen käyttö edellyttää traktorin kuljettajalta täydellistä keskittymistä. Älä sen tähden kuuntele radiota kuulosuojainten kautta käytön aikana.

Paineenalaiset nesteet

- Suihkuava paineenalainen neste voi tunkeutua ihon läpi ja aiheuttaa vakavan vamman.
- Poista paine järjestelmästä, ennen kuin kytket hydraulikkaliitokset irti.
- Käytä paperin- tai pahvinpalaa vuotojen etsimiseen. Älä koskaan yritä paikantaa vuotoja kädellä tai muulla ruumiinosalla. Käytä aina suojakäsineitä ja -laseja hydraulikkajärjestelmien kanssa työskennellessäsi.

- Onnettomuuden sattuessa hakeudu välittömästi lääkäriin. Ihon alle tunkeutuneesta nesteestä aiheutunut vamma on hoidettava välittömästi, jotta kuoliolta vältytään.

Laitteen irrottaminen ja varastointi

- Laske laite kokonaan maahan, kytke traktorin seisontajarru päälle, sammuta traktorin moottori ja irrota virta-avain.
- Irrota laite traktorista ja säilytä sitä paikassa, jossa se ei ole vaaraksi ihmisille tai eläimille ja johon lapset eivät pääse leikkimään. Tue laite asianmukaisesti tarkoitukseen sopivilla tuilla siten, ettei laite pääse kaatumaan tai liikkumaan.

TEKNISET TIEDOT

Malli	TAR005
Suurin aukeama	1,8 m
Suurin paalin halkaisija	noin 1,5m
Kiinnitys	hitsattavat sovitteet
Paino	170 kg

LAITTEEN ESITTELY

Paalipihti on tarkoitettu käytettäväksi heinä-, olki- tai muiden paalien nostamiseen ja siirtämiseen. Laite kytketään traktorin etukuormaajaan. Muu kuin tässä käyttöohjeessa määritelty käyttö katsotaan laitteen väärinkäytöksi, jonka aiheuttamista vahingoista valmistaja ei vastaa.

KÄYTTÖÖNOTTO

Kytkeminen traktoriin

1. Aseta paalipihti traktorin etukuormaajan kiinnikkeisiin. (Myydään erikseen)
2. Varmista että työväline on lukittu asianmukaisesti etukuormaajan sovitteeseen.
3. Varmista, että hydrauliletkut ovat riittävän pitkät siten, etteivät ne pääse puristumaan mihinkään tai etteivät ne hankaa mihinkään.
4. Merkitse letkut tunnistamisen helpottamiseksi. Näin letkut tulevat aina asennetuksi samalla tavalla kuormaajan lisähydrauliikkaan ja käyttö on turvallisempaa ja helpompaa.

Työskentely

1. Avaa käpälät kokonaan.
2. Aja traktoria eteenpäin siten että paali osuu käpälien väliin ja että paali on riittävästi pihdin sisällä.
3. Purista paali pihtien väliin tukevasti.
4. Nosta etukuormaajaa ylöspäin varmistaaksesi että paali pysyy pihtien välissä tukevasti.
HUOM! Jäistä paalia käsiteltäessä on noudatettava suurta varovaisuutta!

Irrottaminen traktorista

1. Purista tai avaa käpälät liikevaransa puoleen väliin.
2. Päästä paineet pois pihtien hydraulijärjestelmästä kytkemällä lisähydrauliikan kellunta-asento, tai sammuta traktori ja liikuta lisähydrauliikan ohjainvipua edestakaisin.
3. Irrota paalipihdin letkut etukuormaajasta.
4. Irrota lukitus ja aseta paalipihdit turvalliseen paikkaan.

HUOLTO

Voitele paalipihdin nivelet voitelunippojen kautta muutaman käyttötunnin välein. Pese ja voitele paalipihdit ennen pidempää varastointia.

HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Huoltoväli	
	4 tuntia	1 vuosi
Voitele laite	X	X
Pese laite		X

* Tarkista laitteen pulttien kireys muutaman käyttötunnin jälkeen.

Varastointi

Käyttökauden lopussa tai laitteen ollessa käyttämättömänä pidempään se tulee puhdistaa liasta tai rasvasta, jota kertyy paalipihtiin.

1. Puhdista tarpeen mukaan.
2. Voitele laitteen kaikki voitelunipat
3. Varastoi laitetta käyttöiän pidentämiseksi sisätiloissa.
4. Ehkäise laitteen ruostumista maalaamalla kohdat, joista maali on kulunut pois.
5. Vaihda kaikki vaurioituneet tai puuttuvat varoitustarrat.

Pulttien kiristysmomentit

Alla olevat kiristysmomentit on tarkoitettu pulteille ja muttereille, joiden kierteissä ei ole öljyä. Älä voitele pulttien kierteitä, ellei tässä ohjekirjassa nimenomaisesti pyydetä niin tekemään. Kiristä kaikki pultit esitettyjen kiristysmomenttien mukaisesti. Tarkista pulttien kireys säännöllisesti ja käytä alla olevaa taulukkoa apunasi. Korvaa pultit samankokoisilla pulteilla.

Koko	8,8 Nm	10,9 Nm
M3	0,5	1,8
M4	3	4,5
M5	6	9
M6	10	15
M8	25	35
M10	50	70
M12	90	125
M14	140	200
M16	225	310
M20	435	610
M24	750	1050
M30	1495	2100
M36	2600	3675

INLEDNING

Vi gratulerar till ditt val av en TARMO-produkt av hög kvalitet! Vi hoppas att apparaten som du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. Kom ihåg att läsa bruksanvisningen innan apparaten tas i bruk för att säkerställa en säker användning av den. Vid oklarheter eller problem, kontakta återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig ett tryggt och trevligt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS IGENOM DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT OCH BEAKTA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD FÖR. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA ANVISNINGARNA KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSON- OCH/ELLER EGENDOMSSKADOR. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

- Bekanta dig med balgripens alla funktioner innan du använder den.
- Använd apparaten endast från traktorsätet.
- Se till att alla skydd är på plats och sitter fast innan du använder apparaten.
- Lämna inte traktorn eller apparaten utan uppsikt när motorn är igång.
- Att resa sig upp i traktorn när den är i rörelse kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
- Stå inte mellan traktorn och apparaten när du kopplar på eller tar loss apparaten.
- Håll händer, fötter och kläder på avstånd från traktorns och apparatens rörliga delar.
- Använd inga lösa kläder, smycken, sjalar, slipsar eller dylikt eftersom de kan fastna i rörliga delar. Sätt upp långt hår eller skydda det med ett hårnät.
- Se upp för elkablar, träd och dylikt när du lyfter apparaten i upprätt läge. Se till att det inte finns några människor eller djur i arbetsområdet.
- Transportera aldrig personer ovanpå apparaten och klättra aldrig upp på apparaten när traktorn är igång.
- Läs alla varningsdekalerna på apparaten och följ varningarna och anvisningarna på dem. Se till att dekalerna är i gott skick och läsbara. Byt ut skadade eller saknade dekalerna mot nya.
- Barn får inte leka med apparaten.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerhet på landsväg

- Långsamtgående traktorer, roterande anordningar och apparater som är anslutna till traktorn kan orsaka farliga situationer vid transport på landsväg. De är svåra att urskilja, framför allt i mörker.
- Använd alltid varningslampor när du arbetar på eller i närheten av en väg. Använd alltid strålkastare och rikta dem rätt. Observera alltid andra vägtrafikanter och håll undan för annan trafik.

Förflyttningskörning

- Följ gällande vägtrafiklagar.
- Håll alltid en med tanke på omständigheterna lämplig hastighet. Högsta hastighet med apparaten påkopplad är 30 km/h. Överskrid inte den rekommenderade hastigheten. Alltför hög hastighet kan leda till att du förlorar kontrollen över traktorn eller att apparaten skadas. Observera också alltid de särskilda krav som terrängen ställer på körhastigheten.
- Undvik plötsliga inbromsningar, eftersom de kan leda till att traktorn eller apparaten välter.

Passagerare

- Ta bara med passagerare i traktorn om den har ett lämpligt extrasäte.

Service

- Utför endast sådana serviceåtgärder som du har rätt behörighet till och kunskap om. Använd lämpliga verktyg och anordningar när du utför service på apparaten.
- Utför service på apparaten på en torr och ren plats.
- Sänk apparaten helt till marken, dra åt traktorns handbroms, stäng av traktorns motor och ta ur startnyckeln innan du utför serviceåtgärder.
- Smörj eller reparera inte apparaten medan den används.
- Kontrollera att alla delar är i gott användningsskick och korrekt monterade varje gång du ska använda apparaten.
- Ta bort alla verktyg, redskap och delar ur apparaten innan du använder den.
- Rengör apparaten från olja, fett och växtrester efter användning.

Beredskap inför nödsituationer

- Förbered dig inför en oväntad eldsvåda.
- Förvara en första hjälpen-väska och brandsläckare lättillgängliga.
- Spara nödvändiga nödnummer i din telefon i händelse av en nödsituation.

Skyddsutrustning

- Använd skyddskläder, -utrustning och -skor.
- Använd lämpliga kläder och lämplig utrustning. Använd inte lösa kläder.
- Långvarig exponering för buller kan orsaka hörselskada eller hörsselförlust. Använd därför lämpligt hörselskydd.
- Traktorföraren måste vara fullt koncentrerad för att kunna använda apparaten. Lyssna därför inte på radio genom hörselskyddet under användning.

Vätskor under tryck

- Sprutande trycksatt vätska kan tränga igenom huden och orsaka allvarlig skada.
- Släpp på trycket i systemet innan du kopplar loss hydraulanslutningarna.
- Använd en pappers- eller pappbit för att hitta läckage. Försök aldrig lokalisera läckage med handen eller någon annan kroppsdel. Använd alltid skydds-handskar och -glasögon när du arbetar med hydraulsystem.
- Uppsök omedelbart läkare vid en olyckshändelse. Skada som orsakats av vätska som trängt in under huden ska behandlas omedelbart för att undvika kallbrand.

Lossning och förvaring av apparaten

- Sänk apparaten helt till marken, dra åt traktorns handbroms, stäng av traktorns motor och ta ur startnyckeln.
- Ta loss apparaten från traktorn och förvara den på ett ställe där den inte kan orsaka fara för människor eller djur och där barn inte kan klättra på den. Stöd apparaten med ett lämpligt stöd så att den inte kan välta eller röra på sig.

TEKNISKA DATA

Modell	TAR005
Största gripvidd	1,8 m
Största baldiameter	cirka 1,5 m
Fastsättning	svetsbara fästen
Vikt	170 kg

PRESENTATION AV APPARATEN

Balgripen är avsedd för lyftning och förflyttning av hö- och halmbalar eller andra balar. Apparaten kopplas till traktorns frontlastare. Annan användning än den som fastställs i denna bruksanvisning betraktas som missbruk av apparaten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av sådant missbruk.

FÖRBEREDELSE

Koppling till traktor

1. Fäst balgripen i fästena på traktorns frontlastare. (Säljs separat.)
2. Se till att arbetsredskapet är låst på vederbörligt sätt på frontlastarens adapter.
3. Säkerställ att hydraulslangarna är tillräckligt långa så att de inte kan klämmas någonstans och att de inte skaver mot något.
4. Märk slangarna för att underlätta identifieringen av dem. På så sätt kopplas slangarna alltid på samma sätt till lastarens tillägghydraulik och användningen blir tryggare och enklare.

Användning

1. Öppna griparmarna helt.
2. Kör traktorn framåt så att balen hamnar tillräckligt långt in mellan griparmarna.
3. Kläm åt balen ordentligt mellan griparmarna.
4. Lyft upp frontlastaren för att säkerställa att balen hålls kvar ordentligt mellan griparmarna. OBS! Vid hantering av frostiga balar ska stor försiktighet iakttas!

Lossning från traktorn

1. Pressa ihop eller öppna griparmarna till mitten av deras rörelselängd.
2. Släpp trycket ur griparmarnas hydrauliksystem genom att aktivera tilläggs-hydraulikens flytläge eller stäng av traktorn och för tillägghydraulikens styrspak fram och tillbaka.
3. Lossa balgripens slangar från frontlastaren.
4. Lossa låsningen och placera balgripen på en säker plats.

SERVICE

Smörj balgripens leder via smörjniplarna efter några timmars användning. Rengör och smörj balgripen innan längre tids förvarning.

SERVICETABELL

Åtgärd	Serviceintervall	
	4 timmar	1 år
Smörj apparaten	X	X
Rengör apparaten		X

* Kontrollera att apparatens bultar är ordentligt åtdragna efter några timmars användning.

Förvaring

I slutet av säsongen eller när balgripen inte ska användas på länge ska den rengöras från smuts och fett som samlas i den.

1. Rengör vid behov.
2. Smörj alla smörjnipllar.
3. Förvara apparaten inomhus för att förlänga dess livslängd.
4. Förhindra rostbildning genom att måla de punkter där färgen har slitits bort.
5. Byt ut alla skadade eller saknade varningsdekaler.

Bultarnas åtdragningsmoment

Åtdragningsmomenten nedan är avsedda för bultar och muttrar utan oljade gängor. Smörj inte bultarnas gängor, såvida det inte anges specifikt i denna bruksanvisning. Dra åt samtliga bultar enligt åtdragningsmomenten. Kontrollera bultarnas åtdragning regelbundet och använd tabellen nedan som hjälp. Ersätt bultarna med bultar av samma storlek.

Storlek	8,8 Nm	10,9 Nm
M3	0,5	1,8
M4	3	4,5
M5	6	9
M6	10	15
M8	25	35
M10	50	70
M12	90	125
M14	140	200
M16	225	310
M20	435	610
M24	750	1 050
M30	1 495	2 100
M36	2 600	3 675

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high quality TARMO product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTICE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE YOUR APPLIANCE CORRECTLY AND CAREFULLY FOR ITS INTENDED USE. FAILURE TO COMPLY WITH THE INSTRUCTIONS MAY CAUSE SERIOUS PERSONAL AND / OR PROPERTY DAMAGE. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Read all the functions of the bale gripper before using the appliance.
- Operate the unit from the driver's seat only.
- Make sure all covers are properly in place and secured before use.
- Do not leave the tractor or implement unattended with engine running.
- Dismounting from a moving tractor could cause serious injury or death.
- Do not stand between tractor and implement during hitching.
- Keep hands, feet and clothing away from the moving parts of the tractor and the appliance.
- Do not use loose clothing, jewelry, scarves, neckties etc. that could entangle with moving parts. Tie long hair back or protect with a hair net.
- Watch out for wires, trees, etc., when raising the implement. Make sure there are no people or animals in the work area.
- Never transport anyone on the implement or stand on the implement while the engine is running.
- Read the warning labels on your appliance and follow the warnings and instructions on them. Keep all safety labels in good condition and legible. Replace damaged or missing warning labels with new ones.
- Children are not allowed to play with the appliance.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Road safety

- Slow-moving tractors, rotating equipment and connected equipment on the tractor can cause dangers while on the road. They are difficult to distinguish, especially in the dark.
- Always use warning lights when working on or near the road. Always use headlights and make sure they are correctly directed. Always pay attention to other road users and give way to them.

Transport machinery safely

- Comply with applicable traffic laws.
- Adjust the speed to match the prevailing conditions. The maximum speed when the appliance is attached is 30 km/h. Do not exceed the recommended speed. Excessive driving speed can cause loss of tractor control or damage to the appliance. Note also that some rough terrain requires a slower speed.
- Avoid sudden braking as they can cause the tractor and the appliance to fall over.

Transporting people

- Transport people inside the tractor only if there is an appropriate passenger seat.

Maintenance

- Only perform maintenance tasks that you have sufficient qualifications and knowledge for. Use appropriate tools and equipment when maintaining the appliance.
- Perform the maintenance of the appliance in a dry and clean place.
- Before maintenance operations, lower the appliance completely to the ground, apply the tractor parking brake, switch off the tractor engine, and remove the ignition key.
- Do not lubricate or repair the appliance while it is in use.
- Before each use, check that all parts of the appliance are in good working order and properly installed.
- Remove all tools, equipment, and parts from the appliance before using it.
- After use, clean the device from oil, grease and plant residues.

Prepare for emergencies

- Prepare for sudden fire.
- Keep the first aid kit and fire extinguisher readily available.
- Save useful emergency numbers to your phone in case of emergency.

Protective equipment

- Wear protective clothing, equipment and shoes.
- Wear suitable clothing and accessories for your work. Avoid loose fitting clothing.
- Prolonged exposure to loud noise can cause hearing impairment or hearing loss. Therefore, wear suitable hearing protectors.
- Operating equipment safely requires the full attention of the operator. Avoid wearing radio headphones while operating machinery.

High pressure fluids

- Escaping fluid under pressure can penetrate the skin causing serious injury.
- Avoid the hazard by relieving pressure before disconnecting hydraulic lines.
- Use a piece of paper or cardboard to check for suspected leaks. Never attempt to check for suspected leaks with your hand or other body parts. Always wear protective gloves and goggles when working with hydraulic systems.
- If an accident occurs, see a doctor immediately. Any fluid injected into the skin must be treated within a few hours or gangrene may result.

Shutdown and storage

- Lower the machine to ground, put the tractor in park, switch off the engine, and remove the ignition key.
- Detach the appliance from the tractor and store implements in an area where it does not cause danger for people or pets and where children normally do not play. Secure the implement by using blocks and supports so that it cannot tip over or move.

TECHNICAL DATA

Type	TAR005
Maximum aperture	1.8 m
Maximum bale diameter	approximately 1.5 m
Attachment	weldable adaptors
Weight	170 kg

PRODUCT DESCRIPTION

The bale gripper is intended for use in lifting and moving hay, straw or other bales. The appliance is connected to the front loader of the tractor. Any use other than its intended purpose is deemed to be improper and the manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

INITIALISATION

Connecting to tractor

1. Place the bale gripper on the tractor front loader attachments. (Sold separately)
2. Make sure the tool is properly locked in the front loader adaptor.
3. Make sure that the hydraulic hoses are long enough to not get crushed or scratched.
4. Mark hoses for easy identification. In this way, the hoses will always be installed in the same way as the auxiliary hydraulics of the loader and will be safer and easier to use.

Operation

1. Fully open the prongs.
2. Drive the tractor forward so that the bale strikes between the prongs and that the bale is enough inside the gripper.
3. Squeeze the bale firmly between the prongs.
4. Raise the front loader upwards to ensure that the bale remains firmly between the prongs. PLEASE NOTE! When handling frozen bales, great care must be taken!

Disconnecting from tractor

1. Squeeze or open the prongs halfway through their movement.
2. Release the pressure from the hydraulic system of the pliers by connecting the float position of the auxiliary hydraulics, or turn off the tractor and move the auxiliary hydraulics control lever back and forth.
3. Remove the bale gripper hoses from the front loader.
4. Remove the lock and place the bale gripper in a safe place.

MAINTENANCE

Lubricate the bale gripper joints through the lubricating nipples every few hours of operation. Wash and lubricate the bale gripper before storing for longer.

MAINTENANCE SCHEDULE

Task	Maintenance frequency	
	4 hours	1 year
Lubricate the appliance	X	X
Wash the appliance		X

* Check the appliance bolts for tightness after a few hours of operation.

Storage

At the end of the working season or when the appliance is unused for a long period, it is good practise to clean it of dirt or grease accumulated in the bale gripper.

1. Clean as necessary.
2. Lubricate all grease nipples on the appliance
3. Store the appliance inside if possible for longer life.
4. Repaint parts where paint is worn or scratched to prevent rust.
5. Replace all damaged or missing decals.

Tightening torques for bolts

The tightening torques below are for bolts and nuts with no oil on the threads. Do not grease or oil bolts or cap screws unless otherwise specified in this manual. Tighten all bolts according to the tightening torques shown. Check tightness of bolts periodically using the bolt torque chart as a guide. Replace bolts with the same strength bolt.

Size	8.8 m	10.9 m
M3	0.5	1.8
M4	3	4.5
M5	6	9
M6	10	15
M8	25	35
M10	50	70
M12	90	125
M14	140	200
M16	225	310
M20	435	610
M24	750	1050
M30	1495	2100
M36	2600	3675

Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisii ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.